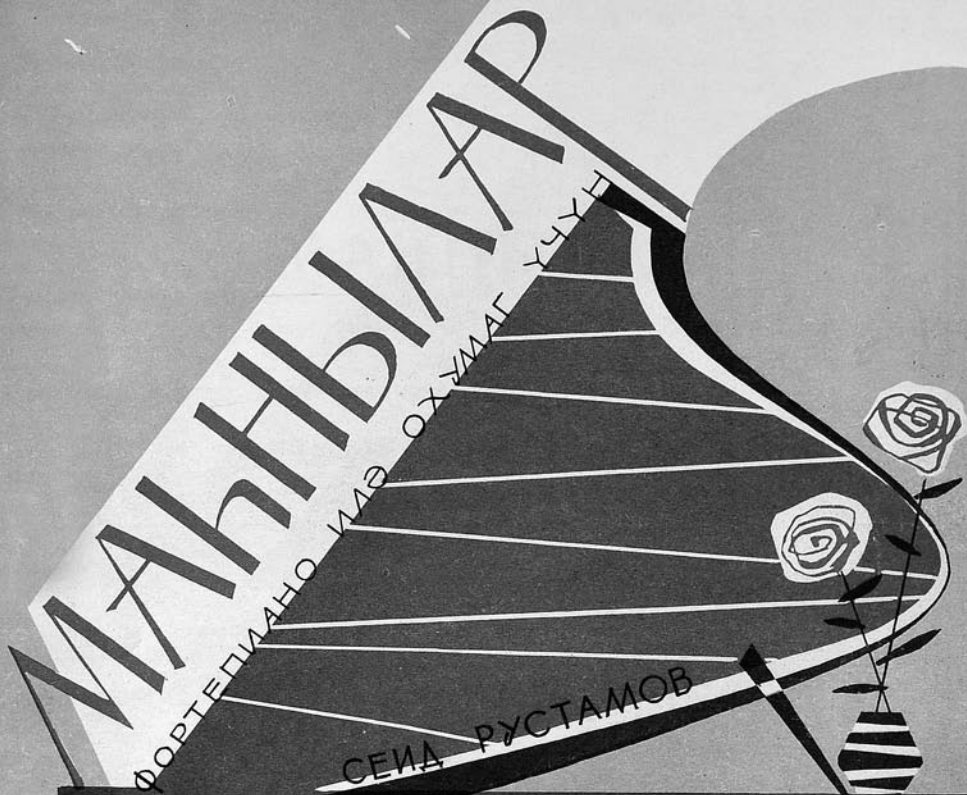


СƏИД РҮСТƏМОВ



ФОРТЕПИАНО УЎ ОХШАГ УЧУН

СЕИД РҮСТАМОВ

ПЕСНИ

ДЛЯ ГОЛОСА С ФОРТЕПИАНО

АЗƏРНƏШР - 1965

СЭИД РУСТЭМОВ
СЕИД РУСТАМОВ

МАҢНЫЛАР

Фортепиано илә охумаг үчүн

ПЕСНИ

Для голоса с фортепиано

М. Ф. Ахундов адына
Азербайжан Республикасы
КИТАПХАНАСЫ

АЗЕРБАЙДЖАН ДӨВЛӘТ НӘШРИЈАТЫ
БАКЫ — 1965

3250

3250

МҮНДЭРИЧАТ

	Сэх.
1. Достлуг маһнысы. Сөзлэри Тэл'эт Эјубовундур	5
2. Комсомол. Сөзлэри Тэл'эт Эјубовундур	10
3. Зэфэрин сэнни. Сөзлэри Ашыг Пэнаһ Пэнаһовундур	14
4. Лирик маһны. Чэфэр Чаббарлынын „Алмас“ драмасына Јазылмыш мусигидэн	18
5. Солмазын маһнысы. Чэфэр Чаббарлынын „Од кэлини“ драмасына Јазылмыш мусигидэн	20
6. Јени ил. Сөзлэри Сүлејман Рүстэмидир	24
7. Ај гыз. Сөзлэри Адил Бабајевиндир	28

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
1. Песня дружбы. Слова Талета Эйюбова	5
2. Комсомол. Слова Талета Эйюбова	10
3. Твоя победа. Слова Ашуга Панах, Панахова	14
4. Лирическая песня. Из музыки к драме Джафара Джаббарлы „Алмас“	18
5. Песня Солмаз. Из музыки к драме Джафара Джаббарлы „Невеста огня“	20
6. Новогодняя песня. Слова Сулеймана Рустама	24
7. О, девушка. Слова Адилы Бабаева	28

Переводы В. Константиновой

ДОСТЛУГ МАҢНЫСЫ

ПЕСНЯ ДРУЖБЫ

Сөзлэри Тэл'эт Эјубовундур
Слова Талета Эйюбова
Переводы В. Константиновой

Мусигиси Сәид Рүстамовундур
Музыка Сейда Рүстамова

Maestoso

Ф-но

Охумаг. Голос

А - лыб һәр тә - рәф - дән
Всю - ду ра - дость ви - жу,

хош со - ра - ғы - ны, се - вин - дим мән о - нун ә - мөл - лә - ри -
счаст - лив мир - ный край. Слав - лю я день ве - сен - ный, слав - лю веш - ный

лә, а - лыб һәр тә - рәф - дән хош со - ра - ғы - ны,
цвет. всю - ду ра - дость ви - жу, счаст - лив мир - ный край.

се_вин_дим мән о_нун э_мәл_лә_ри_лә. Дүн_ја_да
Слав_лю_я день ве_сен_ний, слав_лю_веш_ний цвет. Друж_бы_луч,

дост_лу_гун ал ба_ра_ғы_ны у_чалт_ды Ле_ни_нин
слов_но_флаг, ре_ет над зем_лей. Ле_нин нам в ру_ки дал

мәрд_әл_лә_ри_лә. Дүн_ја_да дост_лу_гун ал ба_ра_ғы_ны
э_тот веч_ный свет. Друж_бы_луч, слов_но_флаг, ре_ет над зем_

_ны у_чалт_ды Ле_ни_нин мәрд_әл_лә_ри_лә.
лей. Ле_нин нам в ру_ки дал э_тот веч_ный свет.

Нәгәрәт. Припев

Һеч_Һер_лә, һеч_за_ман а_рыл_ма_рыг биз. Бу дост_луг,
Друж_ны_мы, воль_ны_мы, брат_ством_мы_силь_ны. Пусть о_но

Һар_даш_лыг да_им_вар_ол_сун! Һеч_Һер_лә, һеч_за_ман
све_тит_нам, пусть го_рит_кост_ром. Друж_ны_мы, воль_ны_мы,

а_рыл_ма_рыг биз. Бу дост_луг, Һар_даш_лыг
брат_ством_мы_силь_ны. Пусть о_но све_тит_нам,

да_им_вар_ол_сун! Го_бә_јук_јур_ду_муз,
путь го_рит_кост_ром. Мой на_род слав_лю_я,

бө — жүк өл — кә — миз, бу дост — лугу еш — ги — нә
яр — кий день вес — ны. Всей стра — ной, всей семь — ёй

бәх — ти — јар ол — сун! Гој бө — жүк јур — ду — муз,
в ком — му — низ и — дём. Мой на — род сла — влю я,

бө — жүк өл — кә — миз бу дост — лугу еш — ги — нә
яр — кий день вес — ны. Всей стра — ной, всей семь — ёй

бәх — ти — јар ол — сун! = сун!
в ком — му — низ и — дём. = дём!

Алып һәр тәрәфдән хош сорағыны,
Севиндим мән онун эмәлләрилә.
Дунјада достлугун ал бајрағыны
Учалтды Ленинни мәрд әлләрилә.

Нәғарат:

Һеч Һердә, һеч заман ајрылмарыг биз.
Бу достлуг, гардашыгы даим вар олсун!
Гој бөјүк јурдумуз, бөјүк өлкәмиз,
бу достлуг ешгинә бәхтијар олсун!

Биз кечдик һүнәрлә шанлы јоллары,
Илһам алды көнүл өз сирдашындан.
Нур алды халглары һәјат баһары,
Бу бөјүк достлугдан, бу гардашылгдан.

Нәғарат:

Һеч Һердә, һеч заман ајрылмарыг биз.
Бу достлуг, гардашыгы даим вар олсун!
Гој бөјүк јурдумуз, бөјүк өлкәмиз,
Бу достлуг ешгинә бәхтијар олсун!

Севин, еј анамыз, Вәтән торпагы,
Сәәдәт күнәши һәр заман јансын.
Гардашыгы бајрагы, достлуг бајрагы,
Башымыз үстүндә гој далгалансын.

Нәғарат:

Һеч Һердә, һеч заман ајрылмарыг биз.
Бу достлуг, гардашыгы даим вар олсун!
Гој бөјүк јурдумуз, бөјүк өлкәмиз,
Бу достлуг ешгинә бәхтијар олсун!

Всюду радость вижу, счастлив мирный край.
Славлю я день весенний, славлю вешний цвет.
Дружбы луч, словно флаг, реет над землей.
Ленин нам в руки дал этот вечный свет.

Припев:

Дружны мы, волны мы, братством мы сильны.
Пусть оно светит нам, пусть горит костром.
Мой народ славлю я, яркий день весны.
Всей страной, всей семьей в коммунизм идём.

Дружбы нашей вечной гулок бодрый шаг.
В ней — огни, в ней — рассветы, гордый, честный труд.
Наша жизнь вся в цвету, словно вешний мак.
Песни звон, взлёт мечты всюду смелых ждуг.

Припев:

Дружны мы, волны мы, братством мы сильны.
Пусть оно светит нам, пусть горит костром,
Мой народ славлю я, яркий день весны.
Всей страной, всей семьей в коммунизм идём.

В добром, ярком солнце край ты щедрый мой.
Светит пусть всей планете пламя наших рук.
Братство пусть все века реет над землей.
Реет пусть, служит нам, словно верный друг.

Припев:

Дружны мы, волны мы, братством мы сильны.
Пусть оно светит нам, пусть горит костром.
Мой народ славлю я, яркий день весны.
Всей страной, всей семьей в коммунизм идём.

КОМСОМОЛ

Сөзләрн Тал'әт Әйүбовундур
Слова Талета Эйובהа

Tempo di marcia

Piano introduction in D major, 2/4 time, marked 'Tempo di marcia'. The music features a rhythmic melody in the right hand and a steady accompaniment in the left hand.

Охумаг. Голос

Vocal line 1 in D major, 2/4 time. The melody is simple and rhythmic, matching the piano accompaniment.

Һә-ја-та нур ве-рән бир сә-һәр ки-ми,
Как солн-це всей зем-ли, путь прек-ра-сен твой.

Piano accompaniment for the first vocal line, providing harmonic support with chords and a steady bass line.

кә-зир дүн-ја-мы-зч сә-нин со-ра-ғын.
В сра-жень-ях пер-вый ты и не-по-бе-дим.

Vocal line 2 in D major, 2/4 time. The melody continues the rhythmic pattern.

Дө-луш-дә ба-сыл-маз бир әс-кәр ки-ми,
Рас-све-тов а-лый стяг ре-ет над то-бой.

Piano accompaniment for the second vocal line, maintaining the march-like rhythm.

чых-мыш сы-наг-лар-дан эә-фәр бај-ра-ғын.
К по-бед-ным дням и-дешь ша-гом ты боль-шим.

Vocal line 3 in D major, 2/4 time. The melody repeats the first line.

Дө-луш-дә ба-сыл-маз бир әс-кәр ки-ми,
Рас-све-тов а-лый стяг ре-ет над то-бой.

Piano accompaniment for the third vocal line, providing harmonic support.

чых-мыш сы-наг-лар-дан эә-фәр бај-ра-ғын.
К по-бед-ным дням и-дешь ша-гом ты боль-шим.

Нэгэрт. Припев

Ком — му — нizm жо — лу — дур тут — ду — гун бу — жол,
В ком — му — нizm, в счастье — е ты свет — лый путь на — шёл,

пар — ти — я — нын дог — ма о — лу, шан — лы ком — со — мол,
веч — но ю — ный сын от — чиз — ны, слав — ный ком — со — мол.

Ком — му — нizm жо — лу — дур тут — ду — гун бу — жол, пар — ти — я — нын
В ком — му — нizm, в счастье — е ты свет — лый путь на — шёл, веч — но ю — ный

дог — ма о — лу шан — лы ком — со — мол. — мол.
сын от — чиз — ны, слав — ный ком — со — мол. — мол.

Үөжата нур верэн бир сөһөр кими,
Казир дунжамызы сорагын санин.
Дөүшдө басылмаз бир эскер кими,
Чыхмыш сынаглардан эфэр бајрагын.

Нэгэрт:

Коммунизм Јолудур тутдугун бу Јол,
Партијанын догма оғлу шанлы комсомол.

Ганлы вурушларда эзэлдэн бәри
Вәтәнә бағлыдыр әддин, илгарын.
Севимли атамиз болшевикларин
Ешгилә бөјүмүш тунч ганадарын.

Нэгэрт:

Коммунизм Јолудур тутдугун бу Јол,
Партијанын догма оғлу шанлы комсомол.

Алгышлар дејәрәк мәнәббәтинә
Јаныр башын үстө бир гызыл улдуз.
Елләр Јолундакы шүчаәтинә,
Үөј бахыб севинсин ана јурдумуз.

Нэгэрт:

Коммунизм Јолудур тутдугун бу Јол,
Партијанын догма оғлу шанлы комсомол.

* *

Как солнце всей земли, путь прекрасен твой.
В сраженьях первый ты и непобедим.
Рассветов алый стяг реет над тобой.
К победным дням идешь шагом ты большим.

Припев:

В коммунизм, в счастье ты светлый путь нашёл,
Вечно юный сын отчизны, славный комсомол.

С отчизной ты всегда, и в твоей судьбе
Победный труд страны, светлые дела.
С народом дружен ты, партия тебе
Широкий путь пройти в жизни помогла.

Припев:

В коммунизм, в счастье ты светлый путь нашёл,
Вечно юный сын отчизны, славный комсомол.

Ты не страшись бурь и дорог крутых,
День ото дня растут крепкие ряды.
В знаменах алых ты, в звездах золотых,
Бесстрашный юный друг, счастье строишь ты.

Припев:

В коммунизм, в счастье ты светлый путь нашёл,
Вечно юный сын отчизны, славный комсомол.

ЗЭФЭРИН СЭНИН

ТВОЯ ПОБЕДА

Сөзлэри Ашыг Панах Панахавундур
Слова Ашуга Панаха Панахова

Allegretto

Охумар. Голос

А - дын ди - лэ дүш - дү, сө - зүн маһ - ны - ја,
Ков - ром бе - лым хло - пок ви - жу в по - ле я.

а - дын ди - лэ дүш - дү, сө - зүн маһ - ны - ја, мэ - нэ о - ху
Ков - ром бе - лым хло - пок ви - жу в по - ле я. Над ним, снежным,

де - ди һү - нэ - рин сә - нин. Мэ - нэ о - ху де - ди һү - нэ -
солн - це смот - рит с вы - ши - ны. Над ним, снежным, солн - це смот - рит

- рин сә - нин. Дө - шүм - дә тел - ли саз чых - дым тар - ла - ја,
с вы - ши - ны. Стра - ну на - шу сла - вишь, гром - ко ты в де - лах,

дө - шүм - дә тел - ли саз чых - дым тар - ла - ја, көр - дүм аг доң -
стра - ну на - шу сла - вишь, гром - ко ты в де - лах, по - ет саз мой

- да - дыр чөл - лэ - рин сә - нин. Көр - дүм аг доң - да - дыр чөл - лэ -
нес - ню ут - ра и вес - ны. По - ет саз мой пес - ню ут - ра

Нэгэрат. Приспе

- рин сә - нин. Л
и вес - ны.

Гы-зыл-дан ар - тыг-дыр, де-сәм је - ри вар,
хо-рош в по-ле хло - пок пыш-ный, бе - лый твой.

гы-зыл-дан ар - тыгдыр, де-сәм је - ри вар, аг гы-зыл топ-
хо-рош в по-ле хло - пок пыш-ный, бе - лый твой, и ру - кам тво -

-ла - жан әл - лә - рин сә - нин. Аг гы - зыл топ -
-им про - вор - ным нет це - ны. И ру - кам тво -

Тәкрат үчүн. Для повторения Гуртармаг үчүн. Для окончания

-ла - жан әл - лә - рин сә - нин. - рин сә - нин.
-им про - вор - ным нет це - ны. - нет це - ны.

Адын дилә дүшдү, сөзүн маһныја,
Мәнә оху деди һүнәрин сәнин.
Дөшүмдә телли саз чыхдым тарлаја,
Көрдүм аг дондадыр чөлләрин сәнин.

Нәгәрәт:

Гызылдан артыгдыр, десәм јери вар,
Аг гызыл топлајан әлләрин сәнин.

Баһардыр үрәјин, диләјин баһар,
Истәјин јүксәлиш, өмрүн бахтијар.
Гызылдан артыгдыр, десәм јери вар,
Аг гызыл топлајан әлләрин сәнин.

Нәгәрәт:

Гызылдан артыгдыр, десәм јери вар,
Аг гызыл топлајан әлләрин сәнин.

Чөлләрдә памбыгдан даг вурдун, бачым,
Аләмә сәс салыб рекордун, бачым,
Адынла өјүнүр бу јурдум, бачым,
Дастана лајигдир зәфәрин сәнин.

Нәгәрәт:

Гызылдан артыгдыр, десәм јери вар,
Аг гызыл топлајан әлләрин сәнин.

Ковром белым хлопок вижу в поле я.
Над ним, снежным, солнце смотрит с вышины.
Страну нашу славить громко ты в делах,
Поэт саз мой песню утра и весны.

Припев:

Хорош в поле хлопок пышный, белый твой,
И рукам твоим проворным нет цены.

Мечты лютяся солнцем, жизнь твоя в цвету,
В твоём сердце нежный, славный свет весны.
Хорош в поле хлопок пышный, белый твой,
И рукам твоим проворным нет цены.

Припев:

Хорош в поле хлопок пышный, белый твой,
И рукам твоим проворным нет цены.

Растишь быстро горы хлопка, ты, сестра.
Тебя хвалим всюду, всюду мы, сестра.
Трудом славить вольный край свой ты, сестра.
Поэт саз мой песню утра и весны.

Припев:

Хорош в поле хлопок пышный, белый твой,
И рукам твоим проворным нет цены.

ЛИРИК МАҢНЫ
(Чэфэр Чаббарлынын „Алмас“ драмасына
жазылмыш мусигидән)

ЛИРИЧЕСКАЯ ПЕСНЯ
(из музыки
к драме Джафара Джаббарлы „Алмас“)

Moderato

Охумаг. Голос

Кә-рәк кү-нәш даг-ла-ры а-шыб сөн-мү-|е|ди,
Мо-я лю-бовь, что ж за го-ра-ми спря-та-|ла|сь ты?

кә-рәк мә-ним дөн-мүш та-ле-им дөн-мү-|е|ди,
Ник-нет судь-ба, как на по-ли-нах ник-нут цве-ты.

кә-рәк мә-ним ис-тә-ди-|и-ми ки-ди Фә-ләк
Ра-но, друг мой, в серд-це влюб-лән-ном вя-нет меч-та.

а-чыл-ма-дан га-ра тор-па-га көм-мү-|е|ди,
Где же, где жс, скрыл-ся на-дол-го ты без сле-да...

Көй-дә-ки а-|я де-|жим го|мә-ни бир |я-ра |е-тир-
Пусть лу-на в не-бе яр-ком не раз-лу-чит нас с тобой на-

син, |мә-нә бир |ча-рә |е-тир-
век. |У-рә-жим |дәр-дә |лу-шүб, |яр, |мә-нә бир |ча-рә |е-тир-
Без те-бя |серд-цу |груст-но, |милия |ктовер-нёт |счастье |мне на-

син, |мә-нә бир |ча-рә |е-тир- |син,
век, |кто вер-нёт |счастье-е |мне на- |век?

СОЛМАЗЫН МАҢНЫСЫ

(Чэфэр Чаббарлынын „Од кэлини“

драмасына жазылмыш мусигидэн)

ПЕСНЯ СОЛМАЗ

(из музыки к драме

Джафара Джаббарлы „Невеста огня“)

Andante

mf *legato*

Охумар. Голос

1. Мэн бир сол - маз, жап - ра - гам ки, чи - чэк -
Я лис - то - чек, веч - но неж - ный, на де -

- лэ - ри бэ - зэ - рэм, мэн бир сус - маз
- ревь - ях и цве - тах. Я иг - ра - ю

ду - гу - јам ки, ү - рэк - лэ - ри
вдох - но - вень - ем в серд - це свет - лом

кэ - зэ - рэм, мэн бир гы - зам сев - ди -
и меч - тах, а с лю - би - мым все невз -

- јим чин - чэ - фа - ла - ра де - зэ - рэм.
- го - ды про - не - су - я на пле - чих.

Мэн - сиз күл - лэр а - чыл - ма - сын, а - хар
В по - ле тра - вы пусть за - вя - нут, смолк - нет

су - лар да - жан сын, О - ху
реч - ка на - пу - ти. - сын. ти. Со - ло -

бүл - бүл, о - ху бүл - бүл, бәл - кә ја - рым
-вей мой, со - ло - вей мой, дру - га жиз - ни

о - жан - сын, о - ху бүл - бүл, о - ху
раз - бу - ди. Со - ло - зей мой, со - ло -

бүл - бүл, бәл - кә ја - рым о - жан - сын.
-вей мой, дру - га жиз - ни раз - бу - ди.

a tempo

rit.

смы. ди.

f

dim.

pp

2. Мән бир сөнмәз улдузам ки, даим ишыг сачарам,
Мән бир ойнаг бүлбүләм ки, күлдән-күлә учарам,
Мән бир кизли аләмәм ки, севкиләрдир ачарым.

Мәнсиз күнәш көрүнмәсин, гаралара бојансын,
Оху бүлбүл, оху бүлбүл, бәлкә Јарым ојансын.

* *

2. Я звездой запыхаю, и огнем я вся горю.
И по веткам я порхаю, и беспечность я дарю.
В тайниках, глубинах сердца вечно верность я храню.

Солнце больше пусть не светит, в небе зорьки не найти,
Соловей мой, соловой мой, друга жизни разбуди.

ЖЕНИ ИЛ

НОВОГОДНЯЯ ПЕСНЯ

Сөзләри Сулейман Рустәмидир
Слова Сулеймана Рустама

Allegretto

Охумат. Голос

Чал, ча-гыр вар ү-рә - жи - мин ба - шын -
В серд-це ра-дось, цве-тут пар - ки, мир над зем-

- да, вә-тә - ни мин тор - па-ғын-да. да - шын -
- ләй, вез-де вес-на, празд-ник гром - че пес - ню про -

- да, Же-ни - је-ни мән-зил - лә-ри кө - рү -
- пой. До са - мых звезд до-ма, двор-цы ви - жу

- рәм, мән-зил - ләр-дә кө-зәл - лә-ри кө - рү -
я. В боль-ших до-мах по-друг мо-их ви - жу -

- рәм. Же-ни - је-ни мән-зил - лә-ри кө - рү -
я. До са - мых звезд до-ма, двор-цы ви - жу -

- рәм. Мән-зил - ләр-дә кө-зәл - лә-ри кө - рү -
я. В боль-ших до-мах по-друг мо-их ви - жу -

Нәгәрат. Припев

- рәм. Ад-дым - ла-рын ү-рә - Jim - дә сәс - лә -
я. К за-ре боль-шой впе-ред, сме-ло, ты и -

нир, зә-фәр - лә-рин ди-лә - жим - дә сәс - лә
дешь. К судь-бе большой впе-рэд, сме - ло, ты и -

нир. Нә-ги - гә-тим, сә - а - дә-тим, је - ни
дешь. Зо-вём те-бя, мы ждём те-бя, Но - вый

ил. Өз зәп - мә - тим, өз шөп - ра - тим,
год. Сту-чишь - ся ты, при - хо - дишь ты.

Гәкрар үчүн. Для повторения | Гуртармаг үчүн. Для окончания

је - ни ил. ил.
Но - вый год. год.

Чал-чагыр вар үрәјимин башында,
Вәтәнимин торпагында, дашында.
Јени-јени мәнзилләри көрүрәм,
Мәнзилләрдә көзәлләри көрүрәм.

Нәгәрат:

Алдымларын үрәјимдә сәсләнир,
Зәфәрләрин диләјимдә сәсләнир.
Һәгигәтим, сәадәтим, Јени ил.
Өз зәһмәтим, өз шөһрәтим, Јени ил.

Торпагым вар „Муған“ кими, „Мил“ кими,
Тахылларым ахачагыр сел кими,
Даһа көзәл, хош күнләрим кәләчәк,
Бол мөјвәли багым, багчам күләчәк.

Нәгәрат:

Алдымларын үрәјимдә сәсләнир,
Зәфәрләрин диләјимдә сәсләнир,
Һәгигәтим, сәадәтим, Јени ил.
Өз зәһмәтим, өз шөһрәтим, Јени ил.

Сән өмрүмә, һәјатыма бәзәкән,
Мә дәнләрдә мидјон-мидјон биләксән,
Сарајларда чырагыны көрүрәм,
Тарлаларда бајрагыны көрүрәм.

Нәгәрат:

Алдымларын үрәјимдә сәсләнир,
Зәфәрләрин диләјимдә сәсләнир,
Һәгигәтим, сәадәтим, Јени ил.
Өз зәһмәтим, өз шөһрәтим, Јени ил.

В сердце радость, цветут парки, мир над землей,
Везде весна, праздник—громче песню пропой.
До самых звёзд дома, дворцы вижу я.
В больших домах подруг моих вижу я.

Припев:

К заре большой вперёд, смело, ты идёшь.
К судьбе большой вперёд, смело, ты идёшь.
Зовём тебя, мы ждём тебя, Новый год.
Стучишься ты, приходишь ты, Новый год.

Наша гордость, Муған с Милью, и наша честь.
Шуметь, шуметь хлеба будет морем здесь.
Пускай цветут сады, луга, склоны гор.
Пускай течёт, течёт в полях рек простор.

Припев:

К заре большой вперёд, смело ты идёшь.
К судьбе большой вперёд, смело, ты идёшь.
Зовём тебя, мы ждём тебя, Новый год.
Стучишься ты, приходишь ты, Новый год.

Как алмазы, украшают путь верный мой,
В огнях живых руки выше над волной.
Восходит год, лучом горит, Новый год.
Идёт путём любви, труда весь народ.

Припев:

К заре большой вперёд, смело, ты идёшь.
К судьбе большой вперёд, смело, ты идёшь.
Зовём тебя, мы ждём тебя, Новый год.
Стучишься ты, приходишь ты, Новый год.

АЈ ГЫЗ

О, ДЕВУШКА

Сөзлэри Адил Бабаҗевиндир
Слова Адила Бабаева

Andante

f

dim.

mf Охумаг. Голос

Сы-гал ве-риб күд чөп — рә-нә сеҗ-рә чых-дын је — нә, ај гыз,
О-пять вес-ной ты в сад приш-ла. Ах, мы сно-ва встре-тились, сно-ва.

сы-гал ве-риб күд чөп — рә-нә сеҗ-рә чых-дын је — нә, ај гыз,
О-пять вес-ной ты в сад приш-ла. Ах, мы сно-ва встре-тились, сно-ва.

еш-гин ву-сал чаҗ-ла — рын-дан бир муж-дә вер мә-нә, ај гыз.
Как по-да-рок с то-бой встре-ча, жду те-бя сно-ва, жду я сно-ва.

Бир муж-дә вер мә-нә, ај гыз.
Жду те-оя сно-ва, жду я сно-ва.

f Нәгәрәг. Припев

Ү-рә-ји — ми киз-ләт — ми-шәм
Мо-ё серд-це в тво-их куд-рях.

тел-лә-ри — нин а — ра — сын-да.
Серд-це шеп-чет, всег-да шеп-чет.

Ү-рә-ји-ми кизләт - ми-шәм
Мо-ё серд-це в тво-их куд-рях.

тел-лә-ри-нин а-ра-сын-да, гоҗ сөј-лә-син ах-шам-сә-һәр,
Серд-це шеп-чет, всеҗ-да шеп-чет: Я, влюблённый, мо-ё счастье-е,

мә-һәб-бәт-дән сә-һә, аҗ гыз, мә-һәб-бәт-дән сә-һә, аҗ гыз.
с то-бой всю-ду, мо-я ра-дость, с тобой всю-ду мо-я ра-дость.

Coda
Гоҗ сөј-лә-син ах-шам-сә-һәр мә-һәб-бәт-дән сә-һә, аҗ гыз.
Я, влюблённый, мо-ё счастье-е, с тобой всю-ду, мо-я ра-дость.

Сығал вериб күл чөһрәнә
Сеҗрә чыхдын јенә, аҗ гыз,
Ешгин вусал чағларындан
Бир мүждә вер мәнә, аҗ гыз.

Нәгәрат:

Үрәјими кизләтмишәм
Телләринин арасында,
Гоҗ сөјләсин ашам-сәһәр
Мәһәббәтдән сәнә, аҗ гыз.

Көзүм көрмүш, көндүм севмиш,
Сөјлә, мәндә күнаймы вар?
Инанмасан саф ешгимә,
Јүз јол мәни, сына аҗ гыз.

Нәгәрат:

Үрәјими кизләтмишәм
Телләринин арасында,
Гоҗ сөјләсин ашам-сәһәр
Мәһәббәтдән сәнә, аҗ гыз.

Чыхар мәни бу одлардан,
Гојма јаным фәрагында,
Инсафа кәл, бундан белә
Салма мәни гана, аҗ гыз.

Нәгәрат:

Үрәјими кизләтмишәм
Телләринин арасында,
Гоҗ сөјләсин ашам-сәһәр
Мәһәббәтдән сәнә, аҗ гыз.

Опять весной ты в сад пришла.
Ах, мы снова встретились, снова.
Как подарок-с тобой встреча,
Жду тебя снова, жду я снова.

Привес:

Моё сердце в твоих кудрях.
Сердце шепчет, всегда шепчет:
Я, влюблённый, моё счастье,
С тобой всюду, моя радость.

Давно, давно я так влюблён.
Я виновен, может быть, в этом.
Сто пройду я испытаний,
Полюблю крепче в пути этом.

Привес:

Моё сердце в твоих кудрях.
Сердце шепчет, всегда шепчет:
Я, влюблённый, моё счастье,
С тобой всюду, моя радость.

И день, и ночь в огне любви
Я страдаю, сгорю я скоро.
Улыбнись ты, взгляни нежно-
Помоги сердцу, люби так же.

Привес:

Моё сердце в твоих кудрях.
Сердце шепчет, всегда шепчет:
Я, влюблённый, моё счастье,
С тобой всюду моя радость.

Гийм. 42 гөп.
Цена 42 коп.
9-2

Редактору *М. Гачыјева*
Корректору *Н. Әлкбәрова*

Рәссамы *М. Гумријев*
Техники редактору *Р. Овсенјан*

Чапә имзаланмыш 3/ХII-1964-чү ил. Кагыз форматы 62×94. Чап вәрәги 4.0. Сифарыш 832. Тиражы 500.

Азәрбајҗан ССР Назирләр Совети Девләт Мәтбуат Комитәсинин 26 комиссар адына мәтбәәси.
Баки, Әли Бајрамов күчәси, № 3.